

THE JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY OF AMERICA

GRADUATE SCHOOL

Fall 1984

Professor David G. Roskies

Jew. Lit. 5217x: Sholem Aleichem

- Sept. 6 An ABC of Reading  
On Account of a Hat / Iber a hitl (1913) - xerox
- Sept. 13 The Feuilleton  
Tmunot utslalim mi hayei hayeudim biMazepevka  
(1889-90) - xerox  
  
Dan Miron, Sholem-Aleykhem: Person, Persona, Presence  
(N.Y., 1972) - on reserve; also in SA: Masot meshulavot  
(Ramat Gan, ca.1980), pp. 15-53.
- Sept. 20 The Jewish Novel  
Stempenyu (1888) - Aharoni or Neugroschel trans.  
  
Anita Norich, "Portraits of the Artist in Three Novels  
by Sholem Aleichem," Prooftexts 4 (1984): 237-51 - on reserve.
- Oct. 4 The Epistolary Novel  
Menakhem-Mendl (1892-1910) - Aharoni or Kahana trans.  
  
Max Erik, "Menakhem-Mendl : Character and Method"  
(1935) - on reserve in English.  
Dan Miron, "A Sampling of Menakhem-Mendl," Michigan  
Germanic Studies 3:2 (1977) : 12-33 - on reserve.
- Oct. 25 The Monologue  
The Pot (1901) - Hrushovski or BSA; If I were  
Rothschild (1904) - Hrushovski or BSA.  
  
Victor Erlich, "A Note on the Monologue as a Literary  
Form: Sholem Aleichem's Monologn -- A Test Case," in  
For Max Weinreich on his Seventieth Birthday - on reserve.
- Nov. 1 Language and Metalanguage : The Tevye Stories  
Katonti (1895) - Hrushovski  
Tevye Strikes it Rich (1895) - Hrushovski or BSA  
The Bubble Bursts (1899) - Hrushovski or BSA  
  
H. Benyamin [Benjamin Hrushovski], "The Deconstruction  
of Speech : SA and the Semiotics of Jewish Folklore"  
(in Hebrew), afterword to Tevye hehalban.

- Nov. 6 The Tevye Stories cont'd  
Hodl (1904)  
Chava (1906)  
Get Thee Out (1914)

Dan Miron, A Traveler Disguised: A Study in the Rise of Modern Yiddish Fiction in the Nineteenth Century (N.Y., 1973), pp. 169-179.

Khone Shmeruk, "Tevye der milkhiker: The Evolution of a Literary Work" (in Hebrew), Hasifrut 26 (1978): 26-38.

- Nov. 8 Holidays and Children  
The Penknife (1886) - Aharoni or TDC  
The Fiddle (1902) " " "  
Home for Passover (1903)- Aharoni or BSA  
The Guest (1906) - BSA  
Bandits (1909) - BSA

- Nov. 15 Kasrilevke  
The Town of the Little People (1901) - Hrushovski or xerox  
Dreyfus in Kasrilevke (1902) - Aharoni or TYS  
The Search (A Yom Kippur Scandal) - (1902) Aharoni or TYS  
The Great Panic of the Little People (1904) - Leviant  
A Passover Expropriation (1908) - Aharoni or BSA

David G. Roskies, Against the Apocalypse: Responses to Catastrophe in Modern Jewish Culture (Cambridge, Mass., 1984), pp. 163-72.

- Nov. 29 The Comic Saga  
Motl the Cantor's Son (1907-1916) - Aharoni or Kahana

Dan Miron, "Bouncing Back: Destruction and Recovery in SA's Motl Peyse dem khazns," YIVO Annual of Jewish Social Science 17 (1978) : 119-84. Or Shalom Aleichem: Masot meshulavot (Ramat Gan, 1980), pp. 129-132, 183-204.

Khone Shmeruk, "The Stories of Motl the Cantor's Son by SA: The Epic Situation and the History of the Work (Hebrew), Siman kri'ah 12/13 (1981): 310-26.

- Dec. 6 Tales of Destruction: The Railroad Stories  
Competitors (1909) - Aharoni or TD  
The Happiest Man in Kodno (1909) - Aharoni or TD  
The Man from Buenos Aires (1909) - " " "  
Station Baranovitsh (1909) - Aharoni or BSA  
  
Irving Howe & Ruth R. Wisse, intro. to BSA.
- Dec. 13 Tales of Destruction, cont'd.  
The Miracle of Hoshana Rabba (1909) - Aharoni or TDC  
A Wedding Without Musicians (1909) - Aharoni or TD  
Gy-M-Na-Si-A (1902) - Aharoni or TD  
Third Class (1902) - Aharoni or TD  
The Krushniker Delegation (1914) - BSA  
  
Roskies Against the Apocalypse, pp. 172-83.  
Ruth R. Wisse, SA and the Art of Communication  
(Syracuse, 1979) - on reserve. PJ 5129 A3 S5 Z9

Writing Assignments (8-10 pp.)

- Oct. 25 Structure and Meaning in "The Plot"
- Dec. 6 The Train as Medium and Message

Translations

- Aharoni, Arye - Stempenyu (\$6.00)  
Menahem - Mendl (\$6.00)  
Arba'ah sippurim leyeladim (\$2.75)  
Motl ben Peysi hehazan (\$6.00)  
Sippurei harekevet (\$6.00)
- BSA - The Best of Sholom Aleichem, ed. Howe & Wisse (Washington Sq.  
Press 1982) - \$3.75. PJ 5129 A3 S5 B472.
- Hrushovski, Benjamin - Tevye hehalban vemonologim (Tel Aviv,  
1983) - \$5.00
- Kahana, Tamara - The Adventures of Menahem - Mendl (NY: Putnam) -  
\$4.95. PJ 5129 A3 S5 M43  
  
The Adventures of Mottel, the Cantor's Son  
(NY: Macmillan, 1961) - on reserve. PJ 5129  
A3 S5 M6 E5
- Leviant, Curt - Old Country Tales (Paragon Book, 1979) - \$4.95.
- Neugroschel, Joachim - The Shtetl A Creative Anthology (NY: Marek  
p.6) - on reserve.

TD - Tevye's Daughters, trans. Julius & Frances Butwin (New York: Crown, 1949).

TDC - The Old Country, trans. Julius & Frances Butwin (New York: Crown, 1946)

TYS - Treasury of Yiddish Stories ed. Howe & Greenberg (Schocken paperback (reference book))